

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian

The Reverend Father Garabed Kochakian

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

January 15, 2017

The Armenian Church Year 1465

FIRST SUNDAY AFTER THE OCTAVE OF THEOPHANY

Guest Celebrant: V. Rev. Fr. Simeon Odabashain

Pastor: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն ...9:00 am

Divine Liturgy / Ս.Պատարագ9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 54:1-13, I Timothy 1:1-11, John 2:1-11

Lector: EDWARD KORKOIAN

Today, V. Rev. Fr. Simeon Odabashian, Diocesan Vicar, is the Guest Celebrant.

Next Sunday, Fr. Aren will be delivering the Children's Sermon. Fr. Abraham Ohanesian will be the celebrant so that Fr. Aren can spend time with the Sunday School Students.

Today's Gospel

John 2:1-11

On the third day there was a marriage at Cana in Galilee, and the mother of Jesus was there; Jesus also was invited to the marriage, with his disciples. When the wine gave out, the mother of Jesus said to him, "They have no wine." And Jesus said to her, "O woman, what have you to do with me? My hour has not yet come." His mother said to the servants, "Do whatever he tells you." Now six stone jars were standing there, for the Jewish rites of purification, each holding twenty or thirty gallons. Jesus said to them, "Fill the jars with water." And they filled them up to the brim. He said to them, "Now draw some out, and take it to the steward of the feast." So they took it. When the steward of the feast tasted the water now become wine, and did not know where it came from (though the servants who had drawn the water knew), the steward of the feast called the bridegroom and said to him, "Every man serves the good wine first; and when men have drunk freely, then the poor wine; but you have kept the good wine until now." This, the first of his signs, Jesus did at Cana in Galilee, and manifested his glory; and his disciples believed in him.

Let us pray for our Parishioners who are traveling to Jerusalem for Armenian Christmas in Bethlehem. For those who wish to follow the group on Facebook, they can follow on "St. John Armenian Church 2017 Armenian Christmas Pilgrimage to Jerusalem" page.

From January 11-21st, Fr. Aren will be in Jerusalem leading our parishes' pilgrims in the Holy Land for Armenian Christmas. In emergencies, Fr. Aren can be reached on his mobile phone at 773-457-4122 or you may text him at the same number. You may also contact Parish Council Chairman Jeffrey Axt at 248-797-8995 or the church office.

****Save the Date****

Please note that the 2017 Parish Assembly will take place
on Sunday, March 5, 2017.

Prayers for the Sick and Hospitalized

James Shahbazian
Elina Cobb
Ruben Griffin
Margaret Hagop

Araxey Barsamian
George Douroujalian
Steve Hagopian

Charles Sansone
Cheryl Giesa
Robert Missirlian

Day by Day Bible Study

Wednesday, January 25, 2017 and Wednesday, February 22, 2017

12:00 pm — 2:00 pm

For more information, call Yeretzing Roberta at 248-538-9993

Visit the Parish Bookstore

Genocide T-Shirts with “Forget-Me-Not” emblem and map on back — \$20.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many “Made in Armenia” products.

New: “Armenia, Australia and the Great War” by Vicken Babkenian and Peter Stanley — SC \$35.00

New: “Armenians and Turks: From War to Cold War to Diplomacy” by Tatul Hakobyan — SC \$30.00

New: Armenian Alphabet Wood Puzzle — \$35.00

New Items From Armenia just arrived

The University of Michigan Armenian Students’ Cultural Association Presents

The 2017 Hye Hop Charity Dance

Raising Funds for an Armenian classroom renovation

Featuring: Diner Buffet, Raffle, Cash Bar

With musical performances by *Kef Tones*

Saturday, January 28, 2017

7:00pm-Midnight

Polo Fields Country Club

5200 Polo Fields Drive

Ann Arbor, MI 48103

PRE-ORDER TICKETS: \$25 Students, \$35 Adults (Ticket prices increase by \$10 at the door)

For more information please e-mail: asca.umich@gmail.com or call 810-623-4922



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



GENADIY BAGDASAROV, (From Seattle), 40th Day, Father, Grandfather

Requested by Alex & Elina Mazmanian & Family

TOM BARDAKIAN, 1st Year

Requested by Korkoian Family

ROSE MARGOSIAN, 1st Year, Wife, Mother, Grandmother, Great-Grandmother

Requested by Malkon Margosian

Susan Margosian & Family

Charles Margosian & Family

ARAX PAPAIZIAN, 1st Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother

Requested by Peter & Linda Papazian & Family

Thomas & Arleen Papazian & Family

Chris & George Kordie & Family

Lenore & James Wengert & Family

John Papazian

ROBERT D. MARDIGIAN, 5th Year, Dear Friend

Requested by Mark, Deborah, Todd & Tyler Papazian

ALBERT SARKISIAN, 15th Year, Husband, Father, Grandfather

**KRIKOR AND ARMENOUHIE DOCTORIAN, 38th Year and 49th Year, Father, Mother,
Grandfather, Grandmother**

JAMES DOCTORIAN, 37th Year, Uncle, Great-Uncle

ANTHONY & ESTHER RUPAS, 44th Year and 2nd Year, Khnamees

BILL RUPAS, 3rd Year, Dear Friend

Requested by Nina Sarkisian

Lisa & Stephen Derderian

Allan & Rachel Sarkisian, Tyler & Emma

Dr. Edward & Anna Sarkisian

Sara, Morgan, Sona & Anya Bell

Deacon Aram Sarkisian



BASHDON HOKEHANKUSDYAN Cont'd
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



ALBERT SARKISIAN, 15th Year, Father, Grandfather
GEORGE DOCTORIAN, 38th Year, Grandfather, Great-Grandfather
ARMENOUHIE DOCTORIAN, 49th Year, Grandmother, Great-Grandmother
ANTHONY RUPAS, 44th Year, Father, Grandfather
ESTHER RUPAS, 2nd Year, Mother, Grandmother
BILL RUPAS, 3rd Year, Brother, Uncle
JAMES DOCTORIAN, 37th Year, Uncle

Requested by Peter & Barbara Rupas
Matthew Rupas

ALBERT SARKISIAN, 15th Year, Father, Grandfather
GEORGE AND ARMENOUHIE DOCTORIAN, Grandparents
JAMES DOCTORIAN, Uncle
ANTHONY AND ESTHER RUPAS, Khnamee
BILL RUPAS, Khnamee

Requested by Linda Houhanisin
Diana & Omar Badr & Aiden
George Houhanisin & Dr. Sarah Johnson

MARTIN M. MANOOGIAN, 22nd Year, Husband, Father, Dear Friend
PETER MANOOGIAN, 45th Year, Grandfather, Dear Friend

Requested by Ann Manoogian
Roseann & Bobby Attar
Rosemary Kezelian
Dr. Harry, Patty, Harry III, Michael, Katie & Joey Kezelian

VAGHARSHAK BEDROS MANOOKIAN
KNAR SARKIS HAKOBIAN
VACHE VAGHARSHAK MANOOKIAN

Requested by Sosi Manookian



BASHDON HOKEHANKUSDYAN Cont'd
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



BARBARA NORSIGIAN, Dear Wife, Mother
JORDAN BESH, Father, Grandfather
MARY BESH, Mother, Grandmother
MARGOS AND MARIAM BESHIRIAN, Grandparents
DICKRAN PAPA ZIAN, Grandfather
SARKIS AGLAMISHIAN, Brother-in-law, Uncle
MOUSHEGH AND ARSHALOOYS SHAMALIAN, Friends
Requested by Richard, Shant & Jordan Norsigian

ZAROOHY NORSIGIAN, Mother, Grandmother
ARAM NORSIGIAN, Father, Grandfather
KHATOON CHAVOOSHIAN, Grandmother
MARDIROS CHAVOOSHIAN, Uncle
ARDASH CHAVOOSHIAN, Uncle
MAMPRE CHAVOOSHIAN, Uncle
MAMIGON CHAVOOSHIAN, Uncle
PARAVON CHAVOOSHIAN, Uncle
ALEX PETROSIAN, Brother-in-law, Uncle
Requested by Richard, Shant & Jordan Norsigian

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer our prayers for the servant of God, **Lucille Belbeisi**,
who entered her eternal rest last week. Her funeral took place at St. John Armenian
Church on January 9, 2017.
May Christ our Lord shed His Eternal light upon her soul.

We offer our prayers for the servant of God, **James McCachren**,
who entered his eternal rest last week. His funeral took place at St. John Armenian
Church on January 10, 2017.
May Christ our Lord shed His Eternal light upon his soul.

We offer our prayers for the servant of God, **Victor Attar**,
who entered his eternal rest last week. His funeral took place at St. John Armenian
Church on January 13, 2017.
May Christ our Lord shed His Eternal light upon his soul.

General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm
After hours in an emergency, please contact:
Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: FrAren@sjachurch.org
Administrator's Cell: 760-832-1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

**When approaching the Holy Gospel at the end
of the Divine Liturgy you say:**

Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

**Տացէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:**

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own
heart, and fulfill all your desires.
(Psalm 20:4)

**When taking *Mahs* the
GIVER says:**

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի
Սուրբ Պատարագէս:**

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee
Soorp Badarakes.*

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:
Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է յայտնութիւնս
Քրիստոսի:**

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.